

Bruksela, 26 września 2025 r.
(OR. en)

13156/25

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2012/0231(NLE)

TRANS 398
MAR 122
AVIATION 128
ESPACE 61
EU-GNSS 13
RELEX 1211
CH 46
AELE 87

NOTA DO PUNKTU I/A

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli (część I)/Rada
Nr poprz. dok.:	13452/12 + ADD 1; 13456/12 + ADD 1; 10505/13; 7818/25
Dotyczy:	DECYZJA RADY w sprawie zawarcia Umowy o współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w zakresie europejskich programów nawigacji satelitarnej – Przyjęcie

1. W dniu 4 września 2012 r. Komisja przedłożyła Radzie wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej oraz tymczasowego stosowania Umowy o współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w zakresie europejskich programów nawigacji satelitarnej.
2. Tego samego dnia Komisja przedłożyła Radzie wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy o współpracy.

3. W następstwie analizy przeprowadzonej przez Grupe Roboczą ds. Transportu – kwestie intermodalności i sieci intermodalne w dniu 23 września 2013 r. Rada przyjęła decyzję Rady¹ w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania umowy o współpracy².
4. Umowę o współpracy stosuje się tymczasowo od dnia 1 stycznia 2014 r., a proces ratyfikacji przez państwa członkowskie zakończył się 20 grudnia 2014 r.
5. Następnie grupa robocza przeanalizowała projekt decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy i na posiedzeniu w dniu 28 marca 2015 r. osiągnęła porozumienie w sprawie tekstu decyzji.
6. W wyniku porozumienia osiągniętego na forum grupy roboczej w dniu 13 maja 2015 r. Rada postanowiła przekazać projekt decyzji Rady w sprawie zawarcia, w wersji przygotowanej przez służbę prawną-językową Rady, Parlamentowi Europejskiemu w celu uzyskania jego zgody (ST 7818/25). Na tym samym posiedzeniu Rada zatwierdziła irlandzką wersję językową umowy o współpracy, która nie została wcześniej opracowana (ST 10505/13).
7. Parlament Europejski wydał zgodę na zawarcie umowy w dniu 10 września 2015 r.
8. W związku z powyższym Coreper jest proszony o zaproponowanie, aby Rada w części A jednego z najbliższych posiedzeń przyjęła projekt decyzji w sprawie zawarcia umowy w wersji przedstawionej w dok. ST 7818/25 oraz tekst umowy przedstawiony w dok. ST 10505/13, aby umożliwić zawarcie umowy.

¹ Dz.U. L 15 z 20.1.2014, s. 1–2.

² Dz.U. L 15 z 20.1.2014, s. 3–17.